

语文知识

《盐铁论》选注

北京大学中文系汉语专业七二级工农兵学员

提 要

《盐铁论》是根据西汉昭帝时召开的一次讨论盐铁官营等问题的会议记录整理而成的。法家代表人物桑弘羊在会上舌战群儒，深刻揭露了代表工商业奴隶主复辟势力的儒生的反动嘴脸，勇敢地捍卫了汉武帝推行的巩固国家统一、加强中央集权、抗击匈奴侵略的政治路线。在所选的两篇中，桑弘羊着重揭露了孔丘及其徒子徒孙不劳而获、洁言污行、巧伪良民、以古害今的反动本质，这对于我们认清和批判林彪尊儒反法、复辟倒退的极右实质也是有帮助的。

相刺(节录).....(5)

利议.....(19)

【说明】《盐铁论》全书计六十篇，是西汉桓宽根据汉昭帝始元六年（公元前81年）政府召开的一次盐铁会议的记录整理而成的。全书分六十篇，采用对话的形式，记述了当时儒法两家激烈论战的历史事实。

在汉朝初期，工商业奴隶主阶级是一股反动的复辟势力，他们不仅垄断了煮盐、冶铁、铸币等工商业，操纵着封建国家的经济命脉，而且勾结分封在各地的诸侯王，积极从事分裂活动以颠覆地主阶级中央集权国家政权。北方匈奴奴隶主军事政权也不断地对西汉北部进行武装掠夺，给人民带来极大痛苦，严重地威胁着汉王朝的安全。杰出的法家人物桑弘羊，根据汉武帝巩固国家统一、加强中央集权、抗击匈奴入侵的政治路线，参与制订并积极贯彻了诸如盐铁官营等一系列重大政策。盐铁官营政策的实施，不仅增加国家财政收入，填补战争费用的消耗，更重要的是“离朋党、禁淫侈、绝兼并之路”，大大削弱了工商业奴隶主以及地方诸侯王等复辟势力的物质基础，因而出现了地主阶级上升时期“损有余，利不足”、“以齐黎民”的繁荣局面。在当时这是适应了社会发展的需要的。

但是，工商业奴隶主阶级不甘心于失败，总想伺机复辟。汉武帝死后，八岁的昭帝上台，大司马大将军霍光独揽大权，他们认为时机已到，网罗了一批孔老二的徒子徒孙——即所谓“文学高第”和“贤良方正”，策划了一次盐铁会议，拾起孔孟之道的破烂旗帜，向以桑弘

羊为代表的汉武帝政治路线的维护者发起突然袭击，从而挑起了儒法两家在改变还是坚持汉武帝巩固国家统一、加强中央集权制的政治路线的问题上的一场大论战。

文学、贤良们站在没落的奴隶主贵族的立场上，大肆叫嚷盐铁官营违背所谓“贵德而贱利，重义而轻财”的原则，是“与民争利”，破坏了农业生产，伤了国家的元气。他们还大肆污蔑商鞅、李斯、张汤等法家，恶毒攻击地主阶级专政的中央集权，公然叫嚣要“复往古之道，匡当世之失”，一心要把社会拉向倒退。在抗击匈奴的问题上，他们也进行污蔑和攻击，说什么抗击匈奴是“废道德而任兵革”，提出“以德怀之”和屈辱求和的投降主张。面对这种情况，桑弘羊同他们展开了针锋相对的斗争，他以勇敢的反潮流精神，鲜明的反孔尊法的政治立场，舌战群儒，严厉驳斥了儒生们的各种恶意的中伤，理直气壮地指出盐铁官营“有益于国”，热情讴歌商鞅“功如丘山”，赞颂李斯“名巨泰山”，高度评价了秦始皇建立中央集权国家的历史功绩，正确肯定了抗击匈奴侵略是“兴义兵以诛暴强”，是打击侵略者的正义战争，从而捍卫了汉武帝制定下来的巩固国家统一、加强中央集权制的法家政治路线。盐铁会议上以桑弘羊为代表的法家，立场坚定，态度鲜明，充分表现出封建社会上升时期地主阶级政治家的战斗精神。总结这场儒法斗争的经验，对我们认清和批判林彪尊孔反法、分

裂倒退、投降卖国的反动本质，是具有现实意义的。

这里选注了《相刺》和《利议》两篇，从中我们可以清楚地看到桑弘羊对儒家的揭露和批判，他猛烈抨击孔孟之徒“不耕而食，不蚕而衣”的寄生虫生活，指出他们整天游手好闲，到处招摇撞骗，是一伙“巧伪良民”的政治骗子，是“夺农妨政”的社会祸害。桑弘羊还从大量的历史事实中总结出一条教训：凡是重用儒家、尊崇儒术的国家，政治无不“昏乱不治”，国土无不“地夺壤削”。对待反动的儒生，只有象秦始皇“焚书坑儒”那样施行革命的暴力专政，才能进一步巩固封建地主阶级专政的国家。

由于阶级的局限，桑弘羊还不可能完全认识到儒家的反动本质。此外，盐铁会议记录的整理者桓宽，是倾向儒家的，在不少篇中他把代表儒家路线的贤良、文学安排成为论争的胜利者。这些，在我们读《盐铁论》时，要注意分析和批判。

相 刺¹(节录)

大夫曰²：“古者经井田³，制廛里⁴，丈夫治其田畴，女子治其麻枲⁵，无旷地⁶，无游人⁷。故非商工不得食于利末⁸，非良农不得食于收获，非执政不得食于官爵。今儒者释耒耜而学不验之语⁹，旷日弥久而无益于理¹⁰，往来浮游¹¹，不耕而食，不蚕而衣，巧伪良民¹²，以夺农妨政¹³。此亦当世之所患也¹⁴。”

1 这是桑弘羊与儒生间一段激烈的辩论。桑弘羊深刻地揭露了儒家及其祖师爷孔丘孟轲之流的是“不耕而食，不蚕而衣”的寄生生活，说的是“坚据古文以应当世”的复古倒退的理论，结果必然是“授之政则不达”，反为社会的祸害。面对这一义正辞严的揭露，儒生们只能用陈腐不堪的孔孟之道为自己进行软弱无力的辩护，充分暴露了儒家的虚弱本质。 2 大夫——指桑弘羊。桑弘羊在昭帝时任御史大夫(相当于副丞相)。 3 古者——古时候。经——划分。井田——我国奴隶社会里奴隶主残酷地剥削奴隶的一种土地制度。后来儒家为了美化奴隶社会，把井田制说成是古代国家给农民分配土地的制度。桑弘羊在这里沿用了这一传统说法。 4 廛(缠 chán)里——指住宅。 5 治其田畴——指耕种田地。畴，田地。治其麻枲(洗 xǐ)——指纺织一类工作。枲，麻的一种。 6 旷地——荒废的田地。 7 游人——游手好闲的人。 8 利末——指工商业。法家以农业为本，以工商业为末。 9 释——放下。耒耜(垒四 lěisì)——泛指农业劳动。耒，古代称犁上的木把。耜，古代称犁上的铧。不验之语——经不住实际验证的话。 10 旷日弥久——花费了很多时间。 11 浮游——闲逛游荡。 12 巧伪——这里用作动词，欺骗的意思。 13 夺农妨政——耽误农时，妨碍政事。 14 在这一段里，桑弘羊尖锐地指出了儒家是一批不劳而获的寄生虫，是社会的祸害。

文学曰¹：“禹感洪水²，身亲其劳，泽行路宿³，过门不入。当此之时，簪坠不掇⁴，冠挂不顾⁵，而暇耕乎⁶？孔子曰：‘诗人疾之不能默⁷，丘疾之不能伏⁸。’是以东西南北七十说而不用⁹，然后退而修王道¹⁰，作春秋，垂之万载之后¹¹，天下折中焉¹²。岂与匹夫匹妇同耕织哉¹³？传曰：‘君子当时不动而民无观也¹⁴。’故非

1 文学——汉代选拔人才的科目之一，全称为“贤良方正”或“贤良文学”，被推举的人就有了做官的资格。汉文帝二年开始举贤良方正，汉武帝建元元年，下令“举贤良方正直言敢谏之士”，汉昭帝始元五年，又令三辅太常举贤良各二人，郡国举文学高第各一人。这里所说的“文学”，是霍光所搜罗来的尊奉反动孔孟之道的儒生，是工商业奴隶主残余势力的代言人。 2 感(咸 qì)——担忧。 3 泽——水聚积的地方。 4 簪(“簪”阴平 zān)——古人用来绾(宛 wǎn)住头发的一种首饰。掇(多 duō)——拾取。 5 冠挂——帽子被挂在树上。 6 暇(峡 xiá)——空闲。 7 诗人——《诗经》的作者。疾——痛恨。默——沉默，不作声。孔老二先按照自己的反动观点来曲解《诗经》，然后再引来作为自己顽固维护奴隶制的反动行径的依据。 8 丘——孔丘的自称。伏——隐没，指不参与政治活动。 9 是以——因此。七十说——多次游说。七十，表示多次。 10 修王道——使王道更加完美。王道是儒家鼓吹的用“仁”、“德”等奴隶主道德对奴隶进行统治的办法。实质上，所谓王道就是残酷剥削压迫奴隶的奴隶主阶级专政。 11 垂——传下去。万载——一万年。 12 折中——用作判断事物的标准。 13 匹夫匹妇——孔孟之徒对老百姓的蔑称。 14 传(赚 zhuàn)——指古书。当时——在一定的時候。不动——指不发布命令，不进行道德说教。观——指瞻仰、效法。这句话的意思是统治者如果不在一定的時候进行道德的说教，老百姓就不知怎么办。这是对劳动人民的污蔑。

君子莫治小人，非小人无以养君子¹，不当耕织为匹夫匹妇也。君子耕而不学，则乱之道也²。”

大夫曰：“文学言治尚于唐虞³，言义高于秋天⁴，有华言矣，未见其实也⁵。昔鲁穆公之时⁶，公仪为相⁷，子思子原为之卿⁸，然北削于齐⁹，以泗为境¹⁰，南畏楚人，西宾秦国¹¹。孟轲居梁¹²，兵折于齐，上将军死而太子虜¹³，西败于秦，地夺壤削，亡河内河外¹⁴。夫仲

1 这两句见《孟子·滕文公上》，意思是：没有统治者，就没有人治理劳动人民，没有劳动人民，就没有人供养统治者。这是儒家鼓吹的“剥削有理”的反动观点。 2 在这一段里，孔老二的徒子徒孙妄图论证他们那“不耕而食，不蚕而衣”的寄生生活是天生合理的，其实还是孔老二“唯上智与下愚不移”的老调。 3 言治——谈论治理国家。尚于唐虞——比唐虞还高。唐，传说中的远古部落名，尧为其酋长。虞，传说中的远古部落名，舜为其酋长。儒家为了宣扬复古倒退的反动政治主张，把尧舜时说成是“盛世”，无限向往。 4 言义——谈论道理。秋天——秋季的天空。 5 华言——华丽的言词。实——果实，指功效。 6 鲁穆公——战国时代鲁国的国君，公元前407—375年在位。 7 公仪——复姓，指公仪休，鲁国的博士。 8 子思——孔丘的孙子，名伋（及 jī），字子思。子原——当是“子庚”之误。子庚是鲁国人泄柳的字。卿——春秋战国时高级官名。 9 削于齐——被齐国削弱。 10 指泗水以北的国土都被齐侵占。泗（sì），泗水，流经鲁国都城曲阜的西北。 11 宾——服从。 12 梁——公元前339年魏国的都城从安邑（今山西安邑）迁到大梁（今河南开封）以后，魏国又称梁。 13 公元前342—341年，魏与齐战于马陵（今河北大名县东南），魏军大败，将军庞涓被擒（《史记》记载说庞涓被杀，今据新出土的《孙臆兵法》改正），太子申被俘。 14 公元前341年，秦国派商鞅领兵攻魏，大破魏军。以后秦又多次打败魏国，秦兵深入到魏国在黄河以东的领土，魏割黄河以西的土地给秦。河内河外——指西河之内和西河之外，即今山西、陕西黄河以东和以西的土地。

尼之门七十子之徒¹，去父母²，捐室家³，负荷而随孔子⁴，不耕而学，乱乃愈滋⁵。故玉屑满篋不为有宝⁶，诵诗书负笈不为有道⁷，要在安国家⁸、利人民，不苟繁文众辞而已⁹。”

文学曰：“虞不用百里奚之谋而灭，秦穆用之以至霸焉¹⁰。夫不用贤则亡，而不削何可得乎¹¹？孟子适梁¹²，惠王问利，答以仁义¹³。趣舍不合¹⁴，是以不用而去，怀宝而无语¹⁵。故有粟不食，无益于饥；覩

1 徒——一伙，这里指同一师承关系的人。 2 去父母——离开父母。 3 捐——抛开。室家——指妻子儿女。 4 负荷——背。这里指背着行李。 5 滋——长。 6 篋(窃 qiè)——盛东西的箱子，大的叫箱，小的叫篋。 7 笈(及 jí)——书箱。 8 要——关键。 9 不苟——不随随便便。繁文众辞——华丽的文采，堆砌的词汇，意即夸夸其谈。在这一段里，桑弘羊揭露了儒家的有华无实，指出他们的说教无助于国家，无利于人民，反而只能造成混乱，危害国家。 10 虞——春秋时的小国，后来被晋灭掉。百里奚——春秋时虞国人。曾做过虞的大夫。虞亡后，得到秦穆公重用。秦穆——指秦穆公，“春秋五霸”之一，公元前659—621年在位。 11 削——指疆土被别国侵占。以上四句话是孟轲说的（见《孟子·告子下》）。文学秉承他们的祖师爷的说教，认为决定国家兴衰的是用不用他们儒生。 12 适——往，到。 13 孟轲见梁惠王，梁惠王问他：“你不远千里而来，有什么办法能使我国得利？”孟轲回答说：“你何必讲利呢？我有的只是仁义。”（见《孟子·梁惠王上》） 14 趣(区 qū)舍不合——追求的和舍弃的不一样，也就是政治主张不同。 15 宝——指很高的才能。这句话是文学对孟轲的吹捧。

贤不用，无益于削¹。纣之时²，内有微箕二子³，外有胶鬲棘子⁴，故胡其不能存⁵？夫言而不用，谏而不听⁶，虽贤，恶得有益于治也⁷？”

大夫曰：“桔柚生于江南⁸，而民皆甘之于口⁹，味同也¹⁰。好音生于郑卫¹¹，而人皆乐之于耳，声同也。越人夷吾，戎人由余¹²，待译而后通¹³，而并显齐、秦¹⁴，人之心于善恶同也。故曾子倚山而吟¹⁵，山鸟

1 覩（堵 dǔ）——看见。 2 纣（宙 zhòu）——殷朝末代君主。在位期间，曾经营东南淮河流域，开发长江流域，扩大了疆土，发展了生产，为后来全国的统一创造了条件，历史上起过进步作用。 3 内——指亲属。微——微子，纣王的异母哥哥。箕——箕子，纣王的叔父。其实他们都是纣王的反对派。 4 外——指不是亲属的大臣。胶鬲、棘子——都是纣的臣子。 5 胡——为什么。 6 谏——旧时称规劝尊长改正过失为谏。听——听从。 7 恶——表示疑问的副词，此处作哪里、怎么解。在这一段里，文学为他们的祖师爷孔孟辩护，说他们之所以无益于治，是因为得不到重用。其实，孔孟在当时之所以到处碰壁，是因为他们逆历史潮流而动。 8 柚（又 yòu）——一种常绿乔木，果实俗称柚子。 9 甘——甜，味道好。甘之，觉得它好吃。 10 味同也——意思是说，人们的口对于味的感觉是相同的。 11 郑卫——周朝时的两个国家，都在今河南省境内。郑卫之音是春秋战国时的新音乐。 12 越——我国古代南部的民族。夷吾——管仲的字，齐桓公的相。但管仲并不是越人，所以有人认为“夷吾”应作“子臧”，子臧是越人蒙的字。《史记·邹阳列传》里也有“齐用越人蒙而强威、宣”的话可证。戎——我国古代西部的民族。由余——原是春秋时戎王的臣子，后来秦穆公用了他的计谋而征服了西戎。 13 译——翻译。 14 显——显耀。 15 曾子——即曾参，是孔老二的忠实门徒。传说曾参是个孝子，但仍受到他父亲的怀疑，因此悲伤叹息。

下翔¹；师旷鼓琴²，百兽率舞³。未有善而不合，诚而不应者也⁴。意未诚与⁵？何故言而不见从，行而不合也⁶？”

文学曰：“扁鹊不能治不受针药之疾⁷，贤圣不能正不食谏诤之君⁸。故桀有关龙逢而亡夏⁹，殷有三仁而商灭¹⁰。不患无由余夷吾之论¹¹，患无桓穆之听耳¹²。是以孔子东西无所遇¹³，屈原放逐于楚。故曰：‘直道而事人，焉往而不三黜¹⁴？枉道而事人，何必去

1 翔——禽鸟飞起后，翅膀不动地上下盘旋。 2 师旷——春秋时晋国音乐家。鼓——弹奏。 3 率舞——相率而舞，一个跟着一个地跳舞。 4 诚——真心，不虚伪。 5 意——心意。与（余 yú）——疑问语气词。 6 见从——被听从。这一段桑弘羊指出儒家不合于世是由于他们自身的原因。但是他用“人之心于善恶同也”作为论据，这是错误的。事实上，儒法两家对于善恶的看法就很不相同。 7 扁鹊——战国时名医。不受针药——不接受针刺和药物的治疗。 8 不食谏诤——不接受善言劝告。食，接纳。诤（zhèng），直接说出别人的过错。 9 桀——夏朝末代君主。关龙逢（朋 péng）——相传是桀时的贤臣。 10 殷有三仁——“仁”原作“人”，误。《论语·微子》：“殷有三仁焉。”这是孔老二对微子、箕子、王子比干的吹捧。这三个人极力反对纣王的一些进步措施，是逆历史潮流而动的顽固派。 11 论——原作“伦”。 12 桓——指齐桓公。穆——指秦穆公。耳——句末语气词。 13 遇——遇合，得到君主的信任。“遇”字前原有“适”字，已删去。 14 直道而事人——正直地奉侍别人。黜（触 chù）——罢官，免职。

父母之邦¹？终非以此言而不见从，行而不合者也²？”

大夫曰：“歌者不期于利声而贵在中节³，论者不期于丽辞而务在事实⁴，善声而不知转⁵，未可为能歌也；善言而不知变，未可谓能说也。持规而非矩⁶，执准而非绳⁷，通一孔，晓一理，而不知权衡⁸。以所不睹而不信人，若蝉之不知雪。坚据古文以应当世⁹，犹辰参之错¹⁰，胶柱而调瑟¹¹，固而难合矣¹²。孔子所

1 枉道——与“直道”相对。去父母之邦——离开自己的国土。这四句引自《论语·微子》。柳下惠在鲁国做低级法官，多次被撤职，他仍赖着不走。有人问他：“你不可以离开鲁国吗？”他就回答了这几句话。这里所说的“直道”和“枉道”，都是站在维护奴隶主统治，反对新兴地主阶级的反动立场上来说的，所谓“直道”，就是复辟倒退之道。《论语》上记载了柳下惠这段话，是为了表彰这种顽固维护奴隶制的死硬态度。2 这一段是文学继续为儒家辩护，明明是儒家逆历史潮流而动，招致“言不见从，行不见合”，四处碰壁的下场，但却自我解嘲，反怪当政者不买他们的账。3 期——期待，要求。利声——声音尖利。中节——符合节拍。4 务——必须做到。5 转——这里指调。6 意思是握着圆规指责曲尺。规——画圆形的工具。矩——画方形的工具。非——非难、指责。7 准——木匠取平的工具。绳——即墨线，木匠取直的工具。8 权衡——这里指根据不同的情况灵活运用。权——秤锤。衡——秤杆。9 坚据古文——死抱住古书。应——应付。10 辰参——是两个星座。辰星出现在冬季的天空，参星出现在夏季的天空，两者不同时出现。错——交错，不相逢。辰参之错，比喻儒家学说和当时社会根本合不到一块。11 胶柱而调瑟——瑟是古代的一种弦乐器，柱是瑟上调弦的短木。把柱胶住了，就无法调弦，音高就不能变化。这里用来嘲笑儒家死抱旧规矩不放的顽固态度。12 固——死板，不知变化。

以不用于世，而孟轲见贱于诸侯也¹。”

文学曰：“日月之光而盲者不能见，雷电之声而聋人不能闻。夫为不知音者言²，若语于瘖聋³，何特蝉之不知雪耶⁴？夫以伊尹之智⁵，太公之贤⁶，而不能开辞于桀纣⁷，非说非⁸，听者过也。是以荆和抱璞而泣血⁹，曰：‘安得良工而剖之？’屈原行吟泽畔，曰：‘安得皋陶而察之¹⁰？’夫人君莫不欲求贤以自辅，任能以治国，然牵于流说¹¹，惑于道諛¹²。是以圣贤蔽掩而谗佞用事¹³，以此亡国破家，而贤士饥于岩穴也¹⁴。

1 这一段桑弘羊尖锐地批判了儒家墨守陈规，一心要开历史倒车的复辟主张。 2 知音者——传说伯牙弹琴时心中所想，钟子期都能从他弹的乐曲中听出来。后来以“知音”比喻能了解自己的人。 3 瘖(音 yīn)——哑，不能说话。 4 特——副词，仅仅。“雪”字前原有“重”字，是衍文，已删去。 5 伊尹——商汤的大臣。 6 太公——姜太公，曾帮助武王建立周朝。 7 开辞——说话，此处指进言。 8 “非”字前原有“也”字，是衍文，已删去。 9 楚人和氏得到一块没有剖开的玉石，献给楚厉王，玉人看了以为是石，厉王认为欺骗了他，命人砍掉和氏左脚。武王即位后，和氏又去献玉，结果又被砍掉右脚。等到文王即位，和氏抱着玉到山中哭了三天三夜，泪尽而出血。文王听说后，问明原因，得到了玉。荆和——楚国人和氏。璞(音 pú)——没有剖开的玉石。 10 皋陶(高搖 gāoyáo)——传说中舜时的法官。 11 牵——牵绊，束缚。流说——流言蜚语。 12 道諛(于 yú)——即谄谀，阿谀奉承。 13 蔽掩——指由于别人排挤而得不到君主的了解。谗佞(音 nìng)——对上阿谀奉承，对别人造谣诽谤的坏人。用事——当权。 14 岩穴——山洞。

昔赵高无过人之志而居万人之位¹，是以倾覆秦国而祸殃其宗²。尽失其瑟，何胶柱之调也³？”

大夫曰：“所谓文学高第者智略能明先王之术⁴，而姿质足以履行其道⁵。故居则为人师⁶，用则为世法。今文学言治则称尧舜，道行则言孔墨，授之政则不达⁷。怀古道而不能行，言直而行之枉，道是而情非⁸。衣冠有以殊于乡曲⁹，而实无以异于凡人。诸生所谓中直者¹⁰，遭时蒙幸¹¹，备数适然耳¹²？殆非明举所谓¹³，固未可与论治也¹⁴。”

1 赵高——秦朝复辟势力的代表。秦始皇死后，赵高立胡亥为秦二世，后来又杀了李斯，篡夺了丞相的职位。 2 倾覆——覆灭。祸殃其宗——使他的宗族遭祸。赵高当丞相后逼杀了秦二世，立子婴为秦王。后又想杀子婴，子婴觉察，诛赵高三族。 3 这一段文学竭尽颠倒黑白之能事，把儒家的代表人物吹捧为圣贤，把反儒家的进步力量污蔑为“谗佞”。这是他们惯用的手段。 4 文学高第——被举为“贤良文学”的人中又分为几等，“高第”就是其中列为优等的人。智略——智慧、计谋。先王之术——先王的统治术。 5 姿质——才能。 6 居——指在野，不被世用。 7 不达——不通达，指不懂得怎样做。 8 情——实情，指所作所为。 9 乡曲——偏僻的地方。这里指在穷乡僻壤住的老百姓。 10 诸生——儒生们。中直——合格。直，通“值”。 11 遭时——遇到偶然的时机。蒙幸——相当于说“碰运气”。 12 备数——充数。适然——偶然。 13 殆——大概。明举——指皇帝的选拔。 14 固——本来。这一段桑弘羊揭露了儒家有表而无实，以及“言直而行枉”，即言行不一的两面派嘴脸。结果，把文学为代表的儒家驳得体无完肤。

译文

御史大夫桑弘羊说：“古时候，划分田地，规定住宅，男人耕种田地，妇女织布做衣，没有荒废的地，没有游手好闲的人。不是做买卖的人，就不能靠经营工商业吃饭；不是好的农民，就不能靠种田的收成吃饭；不是管理政事的人，就不能靠当官的俸禄吃饭。如今你们这些儒生们丢下农活去学那些不切实际的言论，浪费了很长时间，对于认识事理却毫无帮助。你们往来游荡，不耕种却白吃粮，不养蚕却白穿衣，（用花言巧语）欺骗老百姓，耽误了农时，妨碍了政事。这真是今天社会上的祸害。”

文学说：“禹担忧洪水为害，自己不辞劳苦，在水里走，在路旁睡，过自己的家门都不进去。在那时，他簪掉了都顾不上拾，帽子被挂在树上都顾不上拿，哪有闲空种地呢？孔子说：‘《诗经》的作者们痛恨天下无道，不能沉默不语（而作诗）；我恨天下礼崩乐坏，也不能隐居起来不管呀！’所以他在四方奔走多次游说都不被重用之后，便退居下来阐发王道，编写了《春秋》，让它流传到万年之后，天下的人都以它作为衡量事物的标准。他又怎么能和老百姓一样地种田织布呢？古书上说：‘统治者如果不在适当的时候进行道德的说教，那么，老百姓就无从取法，不知道怎么办了。’所以，（正如孟子所说的，）‘没有统治者就没有人治理劳动人民，没有劳动人民就没有人供养统治者。’有身份的君子是不应

当象一般的人那样去种田织布的。如果君子也去种田而不学习先王之道，那就会使天下混乱了。”

大夫说：“文学谈论起治理国家来远在尧舜之上，谈论起道理来比秋季的天空还高。华丽的言辞不少，实际的成效却见不到。过去鲁穆公在位时，博士公仪休做相，孔丘的孙子子思和当时的‘贤人’子原做卿。（儒家的人才聚集得不算少了吧，）然而北边被齐国侵占，只好退到泗水为境；南边惧怕楚国，西边屈服于秦国。孟轲在梁国的时候，梁国军队被齐国打败，大将军庞涓战死，太子申被俘；西边又被秦国战败，国土被侵占，丢掉了黄河两岸的大片土地。孔丘门下有七十多个门徒，他们离开父母，抛弃妻儿，背着行李跟随孔子，不耕田而去学习儒家的道理，天下就乱得更加厉害。所以玉器满箱不算有宝，背着书箱，诵读诗书，也不算有学问。关键在于安定国家，利于人民，不是随便地夸夸其谈就行了。”

文学说：“虞国不用百里奚的计谋而灭亡了，秦国重用百里奚而成就了霸业。不任用贤士，国家就会灭亡，想要不丢掉国土怎么可能呢？孟轲到梁国去，梁惠王问他有关‘利’的事情，而孟轲用‘仁义’回答。惠王要利，孟轲要义，彼此追求的和舍弃的不一样，所以孟轲不被任用，只好离开，怀着很高的才能却沉默不语。所以，有粮食不吃，免不了挨饿；看见贤人不用，免不了被削弱。纣王时，亲戚中有微子、箕子，臣子中有胶鬲、棘子，为什么还会灭亡呢？如果提供了意见不采用，提出规劝也不听从，那么，即便有才能，又哪里

能对治理国家有帮助呢？”

大夫说：“生长在江南的桔柚，各地的人吃了都觉得它味道好，这是因为人们对味道的感觉是一样的。郑国、卫国创作出来的美妙的音乐，各地的人都喜欢听，这是因为人们对声音的感觉是一样的。越人夷吾和戎人由余，他们的话必须通过翻译才能懂，但他们在齐和秦都取得了显要的地位，这是由于人们分辨善恶的标准是一样的。所以，曾子在山脚下叹息，山鸟也飞到他身边；师旷弹琴，各种野兽一个跟着一个地跳舞。（由此看来，）品质好却不合于世，内心诚恳却得不到赏识，这样的事是没有的。你们是内心不诚恳吧，不然，为什么你们的意见总不被采纳，做事总不合于世呢？”

文学说：“扁鹊不能医治拒绝针药治疗的病，贤圣不能纠正不接受直言批评的君主。因此，桀纵有关龙逢这样的贤臣，夏朝依旧灭亡了；纣纵有箕子、微子、王子比干三个能人，殷朝依旧灭亡了。用不着担忧臣子没有由余、夷吾那样的好见解，倒是要担心君主不能象齐桓公、秦穆公那样能采纳善言。所以，孔子东奔西跑，得不到君主的任用；屈原终于被楚国流放。所以柳下惠才有这样的说法：‘如果是正直地奉侍君主，到哪里不是被多次地罢官？如果是曲意逢迎地奉承君主，又何必离开自己的国土呢？’这正是我们说话没人听，做事总是不合于世的原因啊！”

大夫说：“唱歌的人不在于声音高尖，而贵在合节拍；发表议论的人不在于言辞华丽，而要有实在的内容。善于唱

歌但不懂调，不能算会唱歌；善于言谈但不知变化，不能算会说话。你们这些儒生握着圆规而指责曲尺，拿着水平仪而指责墨线，只凿通了一个洞眼，懂得一个道理，却不知道灵活变化。因为自己没有见过就不相信别人（看见的东西），好象蝉不知道雪一样。死抱住古书硬要应用到今天来，这就象辰参两星永远不会相逢，又象粘住了瑟的柱而去调瑟的弦一样，肯定难合于世。这才是为什么孔丘在当时不被重用，孟轲被诸侯看不起的原因。”

文学说：“日月的光辉盲人不能看见，雷霆的声音聋子不能听见。对不知音的人说话，就象对聋哑人说话一样，岂止是蝉不知雪的问题呢？凭着伊尹的智慧、太公的才能也不能在夏桀、殷纣面前进言，这不是说话人的罪过，而是听话人的过错啊！所以和氏（因为没人认得他的玉，而）抱着璞哭出了血，他说：‘怎么能得到好石匠把它剖开呢？’屈原流放在泽畔，不断地叹息，说：‘怎么能得到皋陶那样的法官来考察是非呢？’君主没有不想得到贤人辅助自己，任用有才能的人来治理国家的。然而受流言蜚语影响，被阿谀奉承迷惑了。所以有才能的好人被排斥，而说别人坏话的小人却当了权。因此落得国亡家破，贤士在山洞里挨饿。过去有个赵高，他并没有超人的才能，却身居丞相的高位，结果覆灭了秦国，而他的家族也遭到祸殃。连整个的瑟都丢掉了，还谈得上什么胶柱调瑟呢？”

大夫说：“所谓的文学高第，应该是智谋能阐明先王的统治术，而才能足以实行先王的道理。所以他们在野的时